

DE BUET

SEPTEMBER & OKTOBER 2025



DE BUET *subscribe*

LU

DIR SIDD NACH NET AGESCHRIWWEN?

Eise Gemengebuet steet lech vu Januar 2023 u just nach online op eisem Site www.remich.lu zur Verfügung. Dir sidd e Réimecher Bierger oder Commerce an Dir wëllt och weiderhin eng gedréckte Versioun vum Buet hunn, da bestellst dës per E-Mail un mato@remich.lu oder fëllt d'Bestellkoart aus a mir schécken lech Äre Buet heem.

EN

YOU HAVE NOT SIGNED UP YET?

As of January 2023, our "Gemengebuet" is only available on our website www.remich.lu. You are a resident of the City of Remich or a local business and you would like to continue receiving the printed version, then order it by sending an email to mato@remich.lu or by filling out the printed form and the copy will be sent to your home.

FR

VOUS N'ÊTES PAS ENCORE INSCRITS ?

Depuis janvier 2023, notre « Gemengebuet » est uniquement disponible en ligne sur notre site web www.remich.lu.

Vous êtes un habitant ou un commerce de la Ville de Remich et vous désirez continuer à recevoir les versions imprimées du « Buet », alors commandez-les par courriel à mato@remich.lu ou en remplissant la carte de commande. L'imprimé vous sera envoyé par voie postale.

POR

AINDA NÃO ESTÁ INSCRITO?

Desde de janeiro de 2023, a nossa edição do Buet municipal estará unicamente disponível online no nosso site www.remich.lu.

Você é um cidadão ou uma empresa de Remich, e ainda deseja ter uma versão impressa do Buet municipal, então faça o seu pedido por e-mail a « mato@remich.lu » ou preencha o formulário de pedido no site internet e o seu Buet municipal será enviado para a sua casa.

DE BUET



www.remich.lu



Cycle de conférences – *Konferenzreihe*

Partager l'électricité dans le Miselerland – Strom teilen im Miselerland

Valorisez votre projet solaire ! Machen Sie mehr aus Ihrem Solarenergie-Projekt!



Utilisez intelligemment l'électricité produite par votre installation solaire et partagez-la avec votre famille, vos amis et vos voisins. Ensemble, nous souhaitons rendre le partage d'électricité plus simple et plus accessible dans le Miselerland. Découvrez comment fonctionne le partage d'électricité, ses avantages et comment vous pouvez y participer.

Nutzen Sie den Strom aus Ihrer Solaranlage sinnvoll und teilen Sie ihn mit Familie, Freunden und Nachbarn. Gemeinsam möchten wir das Stromteilen im Miselerland einfacher und zugänglicher gestalten. Erfahren Sie, wie das Teilen von Strom funktioniert, welche Vorteile es bietet und wie Sie selbst mitmachen können.

Séances d'information (Sprache: Luxemburgisch) / **Informationsveranstaltungen** (langue : luxembourgeois)

30.9 / 19h30 : Machera – Centre culturel / Kulturzentrum, Grevenmacher

1.10 / 19h30 : Centre culturel / Kulturzentrum, Flaxweiler

2.10 / 19h30 : Salle des fêtes / Festsaal „um Gewännchen“, Remich

Co-funded by
the European Union



Conseil indépendant et gratuit : klima-agence.lu • 8002 11 90

AN DËSER

DANS CETTE ÉDITION

EDITIOUN



06

Map

Shop local

08

Adressen

Adresses

Ville de Remich

Centre visit Remich

Tourist Info

Adresses utiles

10

Politik

Politique

Sitzung des
Gemeinderates

14

Aus der Gemeng

Infos commune

Informationen zu neuen
Verordnungen und Gebühren

Sproochcoursen
2025-2026

Sport loisir 2025

Commemoratiounsdag

Chantieren

20

Pinnwand

24

Reportages

Projekt "Zéro Mégot"

26

Klima, Natur
& Ëmwelt
*Climat, Nature
& Environnement*

SIAS

29

Zesummeliwwen
Vivre-ensemble

50+

Club Wëlle Wäin

Eltereschoul

Jugendhaus

Réckbléck

40

Picture report

47

Agenda

Impressum





- 1 Bijouterie Wacht
- 2 Bijouterie Nicole Feller
- 3 Die Brille
- 4 Optik Milbert
- 5 Moes Frères
- 6 Électricité Bauer
- 7 Papeterie Schomer
- 8 Voyages Emile Weber
- 9 Centre visit Remich / Navitours
- 10 Cactus
- 11 Green Calyx
- 12 F&A – Barber Shop
- 13 Cora's Hundesalon
- 14 Blu Store
- 15 Salon Figaro
- 16 Salon Sylvie
- 17 Intercoiffure La Coiffe
- 18 Le petit Salon
- 19 Salon Moustache
- 20 Salon Candy Maria
- 21 Photo design
- 22 Boulangerie-Pâtisserie Mosella
- 23 Boucherie Clement
- 24 Primavera
- 25 New Paris Mode
- 26 DFS Shop
- 27 Design Stuff
- 28 Menuiserie Bichler
- 29 Garage Rennel
- 30 Toiture Schengen-Koch
- 31 Chauffage sanitaire Fabros

- 32 Service de nettoyage Top Net de Luxe
- 33 Auto-école Weber Alain
- 34 Nettoyage Correct
- 35 Retouches services A&M
- 36 Pharmacie des Vignerons
- 37 Fonck Solutions
- 38 Balkan-Bäckerei
- 39 Marché tropical
- 40 Paula Nails

- 1 Pavillon St. Martin
Caves St. Martin,
Caves Gales & Caves
Krier Frères
- 2 Hostellerie des Pêcheurs
- 3 Domaine Desom
- 4 Domaine Mathis Bastian
- 5 Hotel-Restaurant
Domaine
de la Forêt
- 6 Domaine L&R Kox
- 7 Alibi Bar
- 8 Pizza Hut
- 9 Mc Donald's
- 10 Restaurant Ichiban
- 11 Restaurant Zhong-Hua
- 12 Benoît & Claude
Viticulteurs
- 13 Kojote Kebap
- 14 Café du Pont
- 15 Hotel-Restaurant
Esplanade
- 16 Niners
- 17 Pizzeria Um Moart
- 18 Café de la Poste

- 19 Caves Olga & Marc
Kox-Plyta
- 20 Oriental Kebab
- 21 Pasta Cosy
- 22 Brutzelschëff
- 23 Restaurant Quai 14
- 24 Domaine Claude Bentz
- 25 Brasserie Um Schëff
- 26 Gelateria Valentino
- 27 Restaurant Kiyomi
- 28 Restaurant Ghandi
- 29 Friture Weyler
- 30 Pizzeria Flames
- 31 Le Queen's Borsalino
- 32 Institut Viti-Vinicole
- 33 Brasserie "La Cigale"
- 34 Restaurant Umisaqi
- 35 Hotel-Restaurant
Casa 49
- 36 Café de l'Europe
- 37 Tiny Bar
- 38 La Spagheteria
- 39 Restaurant Beau Séjour
- 40 Vildschool
- 41 Beim D
- 42 The Burger Spot
- 43 Trattoria Italiana
Moderna
- 44 Croisette Café-Glace
- 45 Côté vignes
- 46 Waffle Bubble

- Stations-service
- WCs publics
- Banques
- Point Poste
- Parking
- Office du tourisme

ASSURANCES

Assurances LALUX
Maiorano Elio
Assurances LALUX Marc Lux
Assurances Foyer Welter
et Schmitz

IMMOBILIÈRES

Immobilière Joe Rock
Immobilière Claude Michels
Bureau immobilier
Daniel Frères





September & Oktober 2025 | 7

ADRESSEN

Adresses

Ville de Remich

6, rue Enz
L-5532 Remich
Adresse postale : B.P. 9
L-5501 Remich
T. 23 69 2-1 | F. 23 69 2-227
remich.lu
info@remich.lu
villederemich

Empfang und Einwohnermeldeamt / Réception et bureau de la population				
LUN	MAR	MER	JEU	VEN
08:00-12:00 & 13:00-16:00			07:00-13:00	
		19:00*		

* Jeden ersten Mittwoch im Monat bis 19:00 geöffnet
Ouvert jusqu'à 19:00 le premier mercredi du mois

Kommunale Kasse, City marketing, Personalbüro, technischer Dienst und Sekretariat / Recette, ressources humaines, city marketing, service technique et secrétariat				
LUN	MAR	MER	JEU	VEN
08:00-12:00			08:00-12:00	

Nachmittags nur mit Termin
Après-midi uniquement sur rdv

Nur mit Termin
Uniquement sur rdv

SMS2Citizen

E gratis Alert-System fir Ären Handy, deen lech d'Gemeng zur Verfügung stellt. Iwwer SMS gitt Dir iwwert wicteg an aktuell Saachen informéiert.
Un service gratuit pour être informé sur son téléphone portable, mis à disposition par l'administration communale. Il permet aux citoyens d'être tenus au courant des événements communaux importants.



Centre visit Remich Tourist Info

1, route du Vin
L-5549 Remich
T. 27 07 54 16
visitremich.lu
touristinfo@remich.lu
visitremich



Contacts

COLLÈGE DES BOURGMESTRE ET ECHEVINS

Sitz Jacques, *Bourgmestre*
jacques.sitz@remich.lu
 Kieffer Jean-Paul, *Echevin*
jean-paul.kieffer@remich.lu
 Wallerich Rita, *Echevine*
rita.wallerich@remich.lu

CONSEIL COMMUNAL

Frères Daniel
daniel.freres@remich.lu
 Hensgen-Libar Danièle
daniele.hensgen@remich.lu
 Hierzig Jean-Marc
jean-marc.hierzig@remich.lu
 Martins Tania
tania.martins@remich.lu
 Mathay Guy
guy.mathay@remich.lu
 Schengen Jean-Pierre
jean-pierre.schengen@remich.lu
 Thillmann Luc
luc.thillmann@remich.lu
 Wiltz Jean-Paul
jean-paul.wiltz@remich.lu

OFFICE DES CITOYENS

Michely Gilles | **T.** 23 69 2-211
 Costa Mario / Adrovic Erdi | **T.** 23 69 2-200
 Pereira Steve | **T.** 23 69 2-217

SECRÉTARIAT

Girardi Guy, *secrétaire communal*
faisant fonction | **T.** 23 69 2 - 250
 Biever Pit | **T.** 23 69 2-235
 Gorges Yves | **T.** 23 69 2-212
 Diederich Cathy | **T.** 23 69 2-260

SERVICE INFORMATIQUE

Barthels Sven
M. 621 470 614

SERVICE RESSOURCES HUMAINES

Stein Anne | **T.** 23 69 2-242
 Baumbach Claire | **T.** 23 69 2-231

RECETTE

Neyens Tania, *receveuse* | **T.** 23 69 2-216
 Thull Madeline | **T.** 23 69 2-239
 Becker Laurent | **T.** 23 69 2-220

SERVICE TECHNIQUE

SERVICE ADMINISTRATIF
 Dellisse Patrick, *ingénieur* | **T.** 23 69 2-230
 Thiel Laurent, *ingénieur* | **T.** 23 69 2-225
 Marques Daniel, *chargé technique*
T. 23 69 2-238
 Da Silva Daniel, *rédacteur* | **T.** 23 69 2-241

Service agent municipal / garde-champêtre

Pauly Freddy | **T.** 23 69 2-223
 Kremer Wendy | **T.** 23 69 2-256
 Maia Da Silva Pascal | **T.** 23 69 2-224

Service bâtiments et régie

Thies Jan, *chef de service* | **T.** 23 69 2 - 666
 Rodrigues Chiara, *secrétariat*
T. 23 69 2 - 601
 Jeromito Daniel, *coordinateur*
M. 621 243 902
 Felten Sylvain, *coordinateur adjoint*
M. 621 585 250
 Urgences hors heures de bureau
M. 621 154 691

Service forestier

Paulus Claude | **T.** 621 202 129
 (Bureau Institut Viti-Vinicole)

CITY MARKETING

Kayser Muriel | **M.** 621 705 125
 Haas Cédric | **M.** 621 654 134

SERVICE SCOLAIRE

☞ 8, rue des Champs | L-5515 Remich
 Singer Liss, *responsable*
M. 621 545 570
 Meyers Laura, *chèque-service*
M. 621 788 628

MAISON RELAIS

☞ 8, rue des Champs | L-5515 Remich
Chargée de direction
M. 621 373 725

INFRASTRUCTURES SPORTIVES & DE LOISIRS

Terrain de football | **T.** 23 69 77 15
 Pavillon Tennis | **re.ftt.lu@gmail.com**
 Piscine en plein air | **T.** 23 69 81 11
 Minigolf | **T.** 23 66 93 63

CENTRE SOCIÉTAIRE

« AL SCHOUL »
 Concierge | **T.** 23 69 90 26
 Musique | **T.** 23 69 98 15
 Salle des fêtes | **T.** 23 69 98 45
 Chorale | **T.** 23 69 99 57
 Club Wëlle Wäin | **T.** 28 13 74
clubwellewain@inter-actions.lu

ÉCOLES

École rue Enz (Cycle 1)
 Concierge | **T.** 23 692-261 | **M.** 621 226 706

École « Gewännchen » (Cycles 2-4)

Concierge | **M.** 621 413 963

SERVICE SOCIAL

Office Social Commun
 ☞ 16-18, rue de Macher | L-5550 Remich
T. 26 66 00 37
Épicerie sociale
 « Croix Rouge Buttéck »
 ☞ 6, rue Foascht | L-5534 Remich
T. 27 55 51 10

Numéros Utiles

Administration des contributions (Remich)
T. 26 66 15-1

Administration des contributions
 (Luxembourg) | **T.** 40 800-1

Sécher doheem | **T.** 26 32 66

Hëllef doheem | **T.** 40 20 80

Caisse Nationale de Santé (CNS)
T. 23 66 90 09

Centre d'incendie et de secours |
T. 49 77 14 600

Crèche Muselinascht | **T.** 23 69 97 15

École des parents | **T.** 27 07 59 65

Erzēiungs- a Familljeberodung
T. 46 00 04-1

Maison des jeunes | **T.** 26 66 45 87

Servior – Jousefschaus (Réception)
T. 23 68-7

Police – Commissariat

Remich/Mondorf

T. 244 77-1000

police.remichmondorf@police.etat.lu

Urgence - Police | **T.** 113

Secours d'urgence | **T.** 112

Centre de Recyclage « Am Haff » | **T.** 26 66 2-1

LUN	MAR	MER	JEU*	VEN	SAM
			11:00-18:00		09:00-16:00

* jusqu'au / bis zum 25.10.2025: 11:00-19:00

20.06.2025

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL

Sitzung des Gemeinderates

ANWESEND / PRÉSENT

Jacques SITZ	Bürgermeister / <i>Bourgmestre</i>
--------------	------------------------------------

Jean-Paul KIEFFER Rita WALLERICH	Schöffen / <i>Échevins</i>
-------------------------------------	----------------------------

Daniel FRÈRES Danièle HENSGEN-LIBAR Jean-Marc HIERZIG Luc THILLMANN Guy MATHAY Tania MARTINS Jean-Pierre SCHENGEN Jean-Paul WILTZ	Gemeinderäte / <i>Conseillers</i>
--	-----------------------------------

Guy GIRARDI	Amtierender Sekretär / <i>Secrétaire communal faisant fonction</i>
-------------	--

ENTSCHULDIGT / EXCUSÉ

/

Sofern nicht anders angegeben, wurden die Entscheidungen einstimmig getroffen. / *Sauf indication contraire, les décisions ont été prises à l'unanimité des voix.*

Schulwesen

- Genehmigung der provisorischen Schulorganisation der Grundschule Remich für das Jahr 2025-2026

Verordnungen

- Änderung der Verordnung betreffend Bauten, öffentliche Straßen und Plätze. Die Verordnung kann beim Gemeindesekretariat angefordert werden und wird in Kürze auf unserer Internetseite unter der Rubrik „Publikationen & Formulare“ verfügbar sein.

Stadtplanung

- Genehmigung des Konsultationsverfahrens zur punktuellen Änderung des PAG in Bezug auf den Standort der Firma Rectilux. (8 Ja-Stimmen, 3 Enthaltungen)
- Genehmigung des Dossiers zur Sanierung der Cité Buschland (Phase 2 – Rue de la Corniche) mit einem Kostenvoranschlag von 4.185.000,00 € inklusive Mehrwertsteuer und Honoraren.

Arbeiten

- Genehmigung eines Kostenvoranschlags für den Anschluss der kommunalen Gebäude an das Glasfasernetz in Höhe von 120.000,00 € inkl. MwSt.

Buchhaltung

Neuer Haushaltsartikel

- Schaffung eines neuen Haushaltsartikels: 4/130/222100/25005 | Anschluss der kommunalen Gebäude an das Glasfasernetz

Abänderungen des Haushaltes

Enseignement

- Approbation de l'organisation provisoire de l'école fondamentale de Remich pour l'année 2025-2026

Règlements

- Modification du règlement sur les bâtisses, les voies publiques et les sites. Le règlement peut être demandé auprès du secrétariat communal et sera disponible sous peu sur notre site internet > Rubrique « Publications & Formulaires ».

Urbanisme

- Approbation de la procédure de consultation de la modification ponctuelle du PAG concernant le site de la société Rectilux. (8 voix pour, 3 abstentions)
- Approbation du dossier relatif au réaménagement de la Cité Buschland (Phase 2 – rue de la Corniche) avec un devis estimatif de 4.185.000,00 € TVA et honoraires compris.

Travaux

- Approbation d'un devis relatif au raccordement des bâtiments communaux à la fibre optique noire au montant de 120.000,00 € TTC.

Comptabilité

Nouvel article budgétaire

- Création d'un nouvel article budgétaire : 4/130/222100/25005 Raccordement des bâtiments communaux à la fibre optique noire

Modifications budgétaires

Haushaltsartikel / Article budgétaire	Initialguthaben Crédit initial	Änderung Modification	Restbudget Budget restant
4/627/221311/19011 Renovierung des gemeindeeigenen Lagers Réaménagement du dépôt communal	500.000,00 €	-120.000,00 €	380.000,00 €
4/130/222100/25005 Anschluss der kommunalen Gebäude an das Glasfasernetz Raccordement des bâtiments communaux à la fibre optique noire	0,00 €	+120.000,00 €	120.000,00 €

Personalwesen

- Ernennung von Frau Madeline THULL als Gemeindebeamtin für das Einnehmerbüro. (10 Ja-Stimmen, 1 Stimme für einen anderen Kandidaten)

Affaires de personnel

- Nomination de Madame Madeline THULL en tant que fonctionnaire communale pour les besoins de la recette communale. (10 voix pour, 1 voix pour un autre candidat)

18.07.2025

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL

Sitzung des Gemeinderates

ANWESEND / PRÉSENT

Jacques SITZ	Bürgermeister / <i>Bourgmestre</i>
--------------	------------------------------------

Jean-Paul KIEFFER Rita WALLERICH	Schöffen / <i>Échevins</i>
-------------------------------------	----------------------------

Daniel FRÈRES Jean-Marc HIERZIG Luc THILLMANN Guy MATHAY Tania MARTINS Jean-Pierre SCHENGEN Jean-Paul WILTZ	Gemeinderäte / <i>Conseillers</i>
---	-----------------------------------

Guy GIRARDI	Amtierender Sekretär / <i>Secrétaire communal faisant fonction</i>
-------------	--

ENTSCHULDIGT / EXCUSÉ

Danièle HENSGEN-LIBAR	Gemeinderätin <i>Conseillère communale</i>
-----------------------	---

Sofern nicht anders angegeben, wurden die Entscheidungen einstimmig getroffen. / *Sauf indication contraire, les décisions ont été prises à l'unanimité des voix.*

Personalwesen

- Ernennung von Frau Wendy KREMER als Ordnungsbeamte. (8 Ja-Stimmen, 2 Gegen-Stimmen)

Stadtplanung

- PAP „5, Place Nico Klopp“ mit dem Ziel der Schaffung von 9 Wohneinheiten: Genehmigung der Vereinbarung und des Umsetzungsprojektes
- PAP „Rue de la Corniche“ mit dem Ziel der Schaffung von 2 Wohneinheiten: Genehmigung der Vereinbarung und des Umsetzungsprojektes

Verträge und Vereinbarungen

- Genehmigung einer Vereinbarung zwischen dem Staat, Inter-Actions a.s.b.l. und den Gemeinden Remich, Mondorf-les-Bains, Schengen und Stadtbredimus, betreffend den Club Senior „Wëlle Wäin“ für das Jahr 2025

Andere Entscheidungen

- Annahme des Rücktritts von Herrn Kevin BEBING aus dem Jugendausschuss mit Wirkung zum 15. Juli 2025

Buchhaltung

Zusätzlicher Kredit

Haushaltsartikel <i>Article budgétaire</i>	Initialguthaben <i>Crédit initial</i>	Zusatzguthaben <i>Crédit supplémentaire</i>	Gesamtguthaben <i>Budget total</i>
3/120/613410/99002 Anwaltskosten / <i>Honoraires d'avocats</i>	35.000,00 €	+30.000,00 €	65.000,00 €

Einnahmen

- Einnahmen in Höhe von insgesamt 5.503.658,45 € für das Geschäftsjahr 2024 und 8.403.112,42 € für das Geschäftsjahr 2025 wurden genehmigt.

Sozialamt

- Vorläufiger Abschluss der Bilanzen und Gewinn- und Verlustrechnungen für das Geschäftsjahr 2023 des gemeinsamen Sozialamtes von Remich

Verschiedenes

- Ein Vertreter des Sportministeriums stellte die Rolle eines Sportkoordinators vor.

Affaires de personnel

- Nomination de Madame Wendy KREMER en tant qu'agente municipale. (8 voix pour, 2 voix contre)

Urbanisme

- PAP « 5, Place Nico Klopp » ayant comme objet la réalisation de 9 logements : approbation de la convention et du projet d'exécution
- PAP « Rue de la Corniche » ayant comme objet la réalisation de 2 logements : approbation de la convention et du projet d'exécution

Contrats et conventions

- Approbation d'une convention entre l'État, Inter-Actions a.s.b.l. et les communes de Remich, Mondorf-les-Bains, Schengen et Stadtbredimus concernant le club senior « Wëlle Wäin » pour l'année 2025

Autres décisions

- Acceptation de la démission de Monsieur Kevin BEBING de la commission de la jeunesse avec effet au 15 juillet 2025

Comptabilité

Crédit supplémentaire

Recettes

- Des titres de recettes d'un montant total de 5.503.658,45 € de l'exercice 2024 et de 8.403.112,42 € de l'exercice 2025, ont été approuvés.

Office social

- Arrêt provisoire des bilans et compte de profits et pertes de l'exercice 2023 de l'Office social commun de Remich

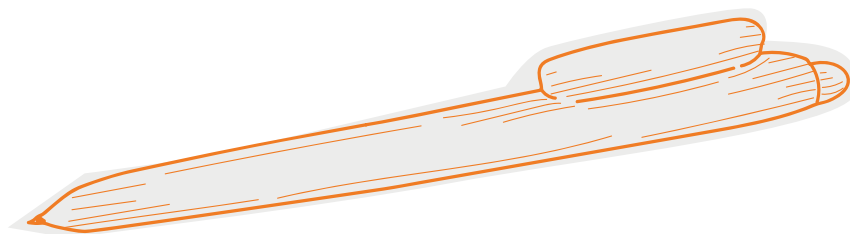
Divers

- Un représentant du Ministère des Sports a présenté le rôle d'un coordinateur sportif.

AUS DER GEM- ENG

AVISEN & INFOEN

*Alles ronderëm
d'Liewen an der
Gemeng – Wichteg
Infoen an News!*



Informationen zu neuen Verordnungen und Gebühren

INFO NOUVEAUX RÈGLEMENTS ET RÈGLEMENTS-TAXES

Datum der Gemeinderatssitzung <i>Date de décision du conseil communal</i>	Betreff / Objet	Ministerielle Genehmigung <i>Approbation ministérielle</i>	Datum der Veröffentlichung im offiziellen Gemeindeaushang <i>Date de publication au tableau d'affichage officiel de la commune</i>
28.03.2025	Aufhebung der Gebühren für die Kirmesstände im Jahr 2025 <i>Suspension de la taxe pour les stands de la kermesse pour l'année 2025</i>	16.06.2025	27.06.2025
28.02.2025	Änderung der Terrassengebühren im Jahr 2025 / <i>Refonte de la taxation des terrasses pour l'année 2025</i>	23.05.2025	30.05.2025

Die detaillierte Verordnung kann im Sekretariat angefragt werden.
Le texte des décisions peut être demandé auprès du secrétariat communal.



Sproochcoursen 2025-2026

**COURS DE LANGUES
2025-2026**

 Umeldeschluss / Date limite
d'inscription / Deadline for registration:
15.09.2025

Umeldeformulaire / Formulaire
pré-imprimé / Registration form:
www.oscr.lu

€ 168 €

D'Fraisen vum Cours ginn eréischt nom
Zouschëcke vum der Rechnung bezuelt
a musse bis spëtstens 15 Deeg no Ufank
vum Cours iwwerwise sinn.

*Les frais d'inscription sont payables
uniquement après réception de la facture,
mais au plus tard 15 jours après le début
des cours.*

Registration fees are payable only upon
receipt of the invoice, but at the latest
15 days after the start of the course.

 Veräinshaus
5, Montée de l'Église
L-5530 Remich

Sprooch Langue Language	Niveau Level	ID Cours Course	Datumer Dates	Deeg Jours Days	Horaires Schedule
F	A.1.1.	LA-FR-21	07.10.2025- 05.02.2026	Dë & Do / Ma & Je / Tu & Th	08:30-10:30
F	A.2.1.	LA-FR-26	07.10.2025- 05.02.2026	Dë & Do / Ma & Je / Tu & Th	10:30-12:30

An Zesummenaarbecht mam Maacher Lycée
organiséiert den Office social (OSCR) ab Oktober
2025 franséisch Sproochecoursen zu Réimech.
D'Plaze si limitéiert. Reduktiounsbongen, déi vun
de verschiddenen Administratiounen a soziale
Servicer (ADEM, ONA, ONIS, Sozialamt, ...)
verdeelt ginn, kënnen fir dës Course benotzt ginn.

*En collaboration avec le Maacher Lycée l'Office
social (OSCR) organise des cours de français à
Remich à partir du mois d'octobre 2025.*

*Le nombre de places est limité. Les bons de réduction
distribués par diverses administrations ou services
sociaux (ADEM, ONA, ONIS, offices sociaux, ...)
peuvent être utilisés pour ces cours.*

The Office Social Commun de Remich
(OSCR) is organizing courses in French
in collaboration with the Maacher Lycée, as
of October 2025. Places are limited. Vouchers
distributed by different administrations or social
services (ADEM, ONA, ONIS, social offices, ...)
can be used for these courses.

**ONLINE UMELLUNG
(LUXTRUST ZERTIFIKAT
NÉIDEG) / INSCRIPTION
EN LIGNE (CERTIFICAT
LUXTRUST REQUIS) / ONLINE
REGISTRATION (LUXTRUST
CERTIFICATE REQUIRED):**



MISSIONEN / MISSIONS OSCR

- Informatiounen iwwer Är Rechter a Flichten /
Informations sur vos droits et devoirs / Information
on your rights and obligations
- Berodung iwwer verschidde Servicer / Orientation
vers des services adaptés / Guidance to the right
support services
- Begleedung fir Är Demarchen / Accompagnement
dans vos démarches / Support for your administrative
formalities

KONTAKT / CONTACT

Office social commun Remich
(OSCR)

 16-18, rue de Macher
L-5550 Remich
T. 26 66 00 37
info@oscr.lu
oscr.lu



**OFFICE SOCIAL
COMMUN DE
REMICH**



Sport loisir 2025



 Anmeldung / Inscription :
vor Ort / sur place

 Preis / Prix : 60 € pro Person
und Kurs / par personne et cours

 Laufzeit der Kurse /
Durée des cours : Schuljahr / Année
scolaire 2025-2026

In den Schulferien finden keine Kurse
statt ausser beim Lauftreff. / Pas de cours
pendant les vacances scolaires, exceptés
pour l'entraînement de course à pied.

Zumba Gold

Zumba Gold – ein Kurs für alle mit Adeline Trouillot – Zumba
Zin Instruktor für ac-ademic!

Durch das reduzierte Tempo und einfachere Bewegungen eignet
sich Zumba Gold besonders für ältere Menschen um etwas für
Ihre Fitness und Gesundheit zu tun.

*Zumba Gold - un cours pour tous avec Adeline Trouillot - instructeur
zumba zin pour ac-ademic !*

*En raison des mouvements plus simples et moins rapides, la Zumba
Gold est parfaite pour toutes les personnes, jeunes et moins jeunes,
qui aiment danser sur des rythmes chaleureux. Les séances favorisent
la tonicité musculaire, renforcent l'équilibre et la coordination, et sont
très bénéfiques pour le moral !*

 Ab dem / À partir du :
22.09.2025

Montags / Lundi : 16:00-17:00

 Sporthalle der Schule „Rue Enz“
Hall sportif de l'école « Rue Enz »

● Stadt Remich / Ville de Remich

Body Shape

FITNESS-GYM

Die Kurse, welche sowohl beim Stressabbau wie auch beim
Aufbau einer guten Figur helfen, richten sich an alle die sich
um Ihr körperliches Wohlergehen sorgen, egal ob Anfänger oder
Fortgeschrittene – ein komplettes „Body Shape-Programm“
mit Céline Malapelle.

*Ces cours s'adressent à celles et ceux qui sont soucieux de leur
bien-être physique, débutants ou avancés. En plus d'être bons pour
le cœur et la silhouette ils permettent d'évacuer le stress –
un programme complet de « Body Shape » avec Céline Malapelle.*

 Ab dem / À partir du :
22.09.2025

Montags / Lundi : 20:00-21:00

 Sporthalle der Schule „Rue Enz“
Hall sportif de l'école « Rue Enz »

● Stadt Remich / Ville de Remich

Seniorenturnen

GYMNASTIQUE POUR
PERSONNES ÂGÉES

 Ab dem / À partir du : 17.09.2025
Mittwochs / Mercredi : 16:00-17:00

 Sporthalle der Schule „Rue Enz“
Hall sportif de l'école « Rue Enz »

● Stadt Remich in Zusammenarbeit mit dem
Turnverein / Ville de Remich en collaboration
avec le Cercle de gymnastique

Laftreff

COURSE À PIED

Schließen Sie sich unserer wöchentlichen Laufgruppe an und bleiben Sie fit!

Wir bieten ein abwechslungsreiches Training aus Laufen und der Nutzung des Fitnesspfads „Bacchus Fitness Trail“. Wir treffen uns jeden Sonntagmorgen um 10 Uhr beim Schul- und Sportzentrum „Gewännchen“.

Der Kurs eignet sich für alle, egal ob Einsteiger oder Fortgeschrittene.

Rejoignez-nous pour un entraînement de course à pied hebdomadaire et restez en forme !

Nous proposons un entraînement varié combinant la course à pied et le sentier de fitness « Bacchus Fitness Trail » dans la forêt. Rendez-vous tous les dimanches matin à 10 heures au Centre scolaire et sportif « Gewännchen ».

Le cours s'adresse à tous, débutants ou avancés.

Ab dem / À partir du : 22.09.2025

Sonntags / Dimanche : 10:00

Start / Départ : Centre scolaire et sportif „Gewännchen“

Musels Laf asbl & Ville de Remich

NEU / NOUVEAU Yoga

Der Kurs eignet sich für alle, egal ob Einsteiger oder Fortgeschrittene. Ausüben verschiedener Asanas, ein Wechsel zwischen Kraft und Entspannung! Bitte bringen Sie Ihre eigene Yogamatte mit, gerne auch einen Yoga-Block falls vorhanden.

Le cours convient à tout le monde, débutants comme avancés. Pratique de différentes asanas, alternance entre force et relaxation ! Veuillez apporter votre propre tapis de yoga, optionnellement un bloc de yoga si vous en avez un.

Ab dem / À partir du : 17.09.2025

Mittwochs / Mercredi : 08:05-09:00

Sporthalle der Schule „Rue Enz“

Hall sportif de l'école « Rue Enz »

Stadt Remich / Ville de Remich

Kursleitung / Chargé de cours : Liz Knoch

Sprache / Langue : LB & EN

SONNDEG / DIMANCHE

19.10.2025

COMMEMORATIUNSDAG JOURNÉE DE COMMÉMORATION

📍 Parkierch / Église paroissiale - 10:00

Programm / Programme:

10:00 - Parkierch | Église paroissiale

10:45 - Monument aux Morts

Duerno Cortège | Ensuite cortège

COMMEMORATIUNSDAG

Um Dag vun der nationaler Commemoratioun lued d'Stad Réimech all seng Bierger, Geschäftsleit a Vertriebler vun de Réimecher Veräiner op d'Gedenkfeier an der Parkierch mat uschléissendem Cortège bei d'Monument aux Morts, d'Gedenkplaz vun der Shoah an d'Place de la Résistance an.

JOURNÉE DE COMMÉMORATION

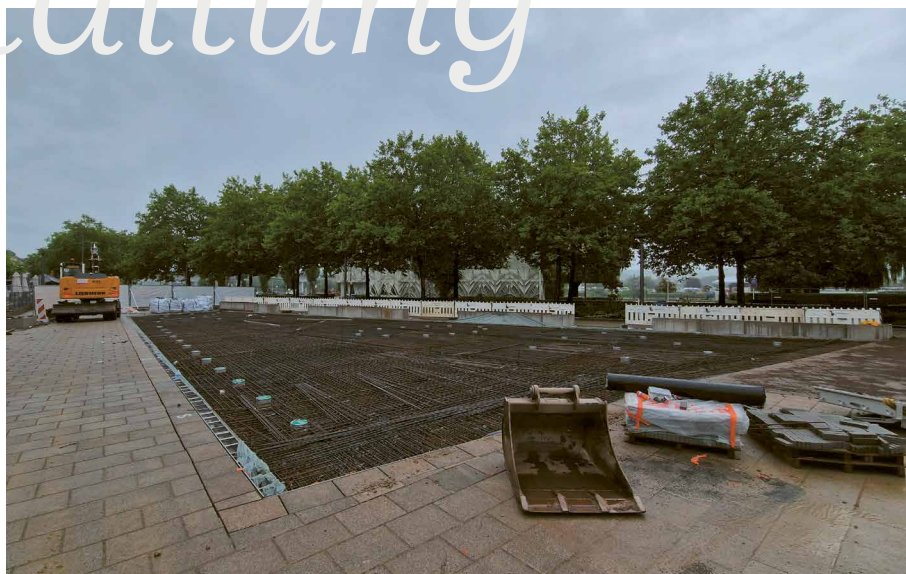
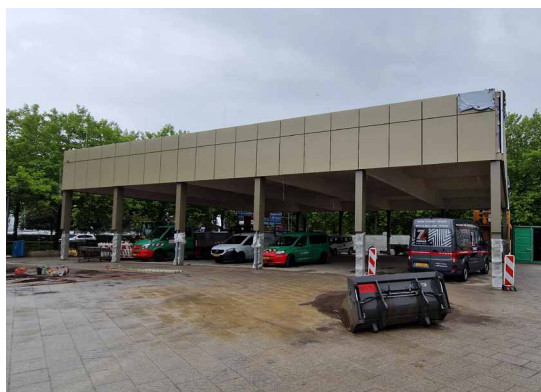
La Ville de Remich a l'honneur d'inviter tous les habitants, commerçants et associations de la Ville de Remich à participer à la cérémonie de la Journée de Commémoration Nationale qui sera célébrée par un service solennel. Ensuite cortège vers le « Monument aux Morts », la Place des victimes de la Shoah et la « Place de la Résistance ».



Umgestaltung

RÉAMÉNAGEMENT PLACE DR. F. KONS (PHASE 2)

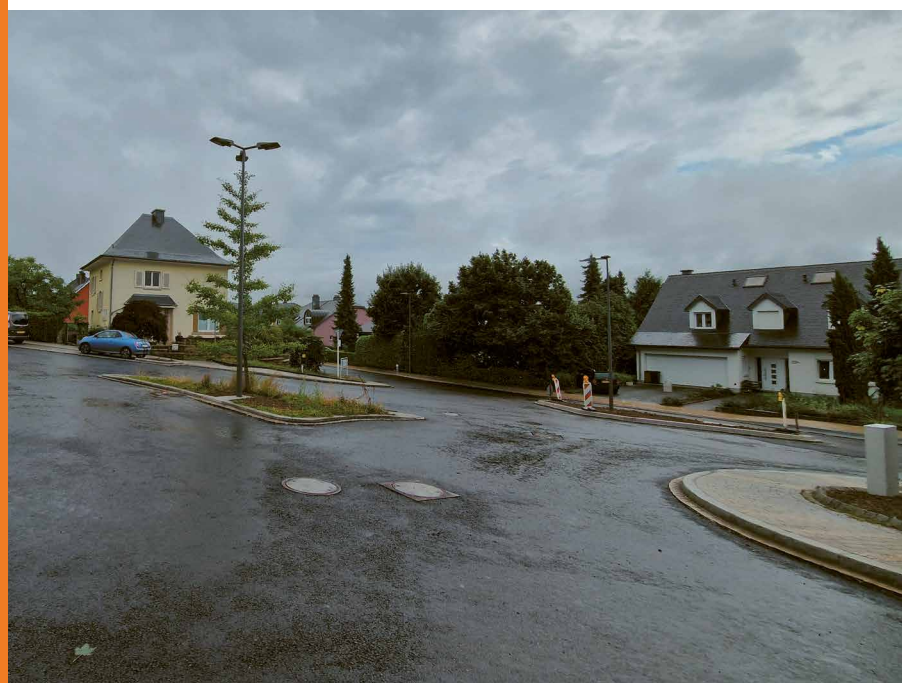
Fertigstellung des Wasserspiels.
Achèvement des travaux du chantier en
question avec la finalisation des jeux d'eau.



Erneuerung

RÉAMÉNAGEMENT RUE DE LA CITÉ (PHASE 1)

Fertigstellung der begrünten
Verkehrsinseln, Aufbringen der finalen
Asphaltschichten auf der Fahrbahn und
Markierungsarbeiten. / Mise en œuvre
de la couche de roulement finale, travaux
de marquage et finition des îlots de verdure.



Erneuerung

RÉAMÉNAGEMENT DE LA N10 & ESPLANADE

Arbeiten zwischen der Rue Maatebiertg und Caves St Martin / *Travaux entre la rue Maatebiertg et les Caves St Martin*

- Fertigstellung der Arbeiten am Bürgersteig und des Parksteifens entlang der Mosel.
Achèvement des travaux de trottoir et de bande de stationnement le long du côté de la Moselle.
- Infrastrukturarbeiten für verschiedene Netzwerke im Bürgersteig entlang der Wohngebäude. / *Travaux d'infrastructures des réseaux divers dans le trottoir le long des immeubles résidentiels.*



Bau der Pumpstation „Wueswee“

CONSTRUCTION DE LA STATION DE POMPAGE „WUESWEE“

- Abschluss der Arbeiten an den Beton- und Stahlbetonpfählen sowie Abschluss der Erdarbeiten.
Achèvement des travaux de mise en place des pieux en béton et béton armé, ainsi que finalisation des travaux de terrassement.
- Beginn der Rohbauarbeiten
Début des travaux de gros-œuvre



INFORMIEREN SIE SICH ÜBER DIE GROSSEN PROJEKTE IN REMICH!
INFORMEZ-VOUS SUR LES GRANDS PROJETS À REMICH !





EURO BIRDWATCH DAY

© PHOTO : P. LORGE

05.10.2025



**Großes Familienfest rund um
das Thema Vogelzug und
Vogelbeobachtung**



Biodiversum

10:00 - 17:00

Bastelworkshops für Kinder
Vogelberingung
Vogelbeobachtungstour
Kunstaussstellung und Kunstverkauf
Schatzsuche (ohne Guide)
Live-Fotowettbewerb
Speisen und Getränke

**Grande fête familiale autour du
thème de la migration et de
l'observation des oiseaux**



Biodiversum

10h00 - 17h00

Ateliers créatifs pour enfants
Baguage des oiseaux
Tour d'observation des oiseaux
Exposition et vente d'art
Chasse au trésor (sans guide)
Concours photo en direct
Repas et boissons



Administration
de la nature et des forêts
Grand-Duché de Luxembourg



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité



Dir sidd häerzlech invitéiert
op d'Fotoausstellung vum

Marc Cloos

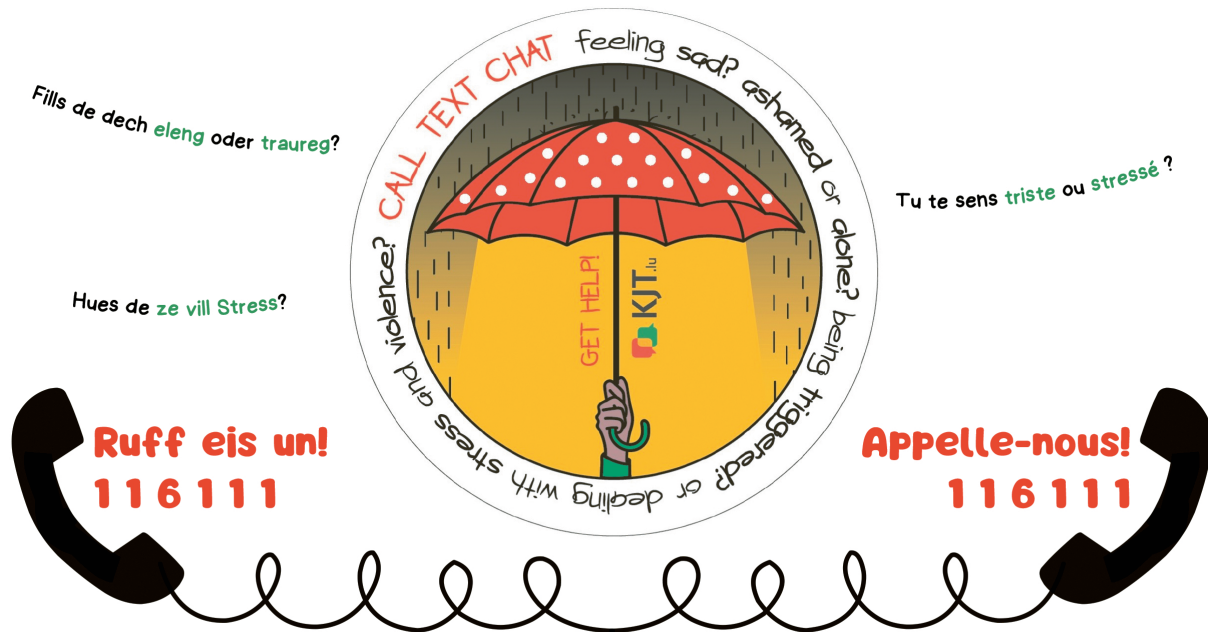
vum 11. bis den 13. Oktober 2025

am Centre visit Remich

1, route du Vin

L-5549 Remich

D'Fotoausstellung ass op
den 11. Oktober vun 10:00 bis 20:00 Auer
den 12. Oktober vun 10:00 bis 20:00 Auer
den 13. Oktober vun 10:00 bis 18:00 Auer



KJT und seine Dienste

Kanner-Jugendtelefon

Anonyme Beratung und Informationen für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene

Gratisnummer: **1 1 6 1 1 1**



Online Help

Online Beratung für Kinder und Jugendliche über www.kjt.lu

Seit 2015 auch englischsprachig für Kinder, Jugendliche und Eltern



Elterentelefon

Beratung und Information für Eltern, Großeltern und Professionelle

Montags von 18 bis 20 Uhr auch auf Englisch

Gratisnummer: **8002 4444**



Chatberodung

Live-Chat für Jugendliche und junge Erwachsene von Jugendlichen über www.kjt.lu



BEE SECURE Helpline

Beratung und Dienstleistung zur sicheren Nutzung der digitalen Medien telefonisch unter der **8002 1234** oder [online](#)



Un service de Caritas Jeunes et Familles

en association avec Kannerschlass, Croix-Rouge et la Ligue Médico-Sociale sous la convention du ministère de l'éducation, de l'enfance et de la jeunesse.

Art Exhibition



Mat Ënnerstëtzung vun der Gemeng Réimech an dem Syndicat d'Initiative.

Hannert der Leinwand

Dreem kréien eng Form, an d'Faarwe erzielen hir Geschichten.

Kim Hansen

Astrid Emeringer

Lindsay Siebenbour

Vernissage 17/10/25

Mat Live-Musek a klengen
kulinaresche Genëss

OPEN DOORS
17/10 18h - 20:30h
18/10 10h - 18h

Centre visit Remich - 1 Rte du Vin, 5549 Remich



VILLE DE
REMICH



VISIT
REMICH
Syndicat d'Initiative et de Tourisme

Remich engagiert sich mit dem Projekt “Zéro Mégot”

REMICH S'ENGAGE AVEC LE PROJET “ZÉRO MÉGOT”



Um unsere Lebensqualität zu erhalten und gegen Umweltverschmutzung vorzugehen, startet die Stadt Remich in Zusammenarbeit mit der Firma Shime das Projekt “Zéro Mégot”.

Warum diese Initiative?

Ein einziger Zigarettenstummel enthält mehr als 2.500 giftige Stoffe, kann bis zu 500 Liter Wasser verschmutzen und braucht mehr als 10 Jahre, um abgebaut zu werden. Auf den Boden geworfen, landen sie oft in Gewässern und gefährden das lokale Ökosystem.

Remich, eine Stadt, mit dem Fokus auf der Natur und dem Tourismus, mobilisiert sich daher, um eine einfache und wirksame Alternative anzubieten: An verschiedenen strategischen Punkten der Gemeinde (belebte Straßen, touristische Orte, Bushaltestellen...) werden spezielle Aschenbecher aufgestellt.

Afin de préserver notre cadre de vie et de lutter contre la pollution, la Ville de Remich lance, en collaboration avec la société Shime, le projet “Zéro Mégot”.

Pourquoi cette initiative ?

Un seul mégot contient plus de 2500 substances toxiques, peut polluer jusqu'à 500 litres d'eau et met plus de 10 ans à se dégrader. Jetés au sol, ils finissent souvent dans les cours d'eau, menaçant l'écosystème local.

Remich, ville tournée vers la nature et le tourisme, se mobilise donc pour offrir une alternative simple et efficace : des cendriers urbains vont être installés à divers points stratégiques de la commune (rues passantes, lieux touristiques, arrêts de bus...).



Wie geht es weiter? Das Recycling

Die gesammelten Zigarettenstummel werden von Shime abgeholt und recycelt, um Stadtmöbel und Taschenaschenbecher herzustellen. Eine konkrete und zirkuläre Lösung, um umweltschädlichen Abfall in eine nützliche Ressource zu verwandeln.

Eine einfache Geste, eine echte Wirkung

Dieses Projekt beruht auf dem Engagement aller Beteiligten. Durch die Nutzung der zur Verfügung gestellten Aschenbecher trägt jeder Einwohner oder Besucher zur Sauberkeit der Stadt und zum Schutz unserer Umwelt bei.

Jeder richtig entsorgte Zigarettenstummel trägt zum Umweltschutz bei!



„NUR GEMEINSAM KÖNNEN WIR
DIE UMWELTVERSCHMUTZUNG
DURCH ZIGARETTENSTUMMEL
STOPPEN!“

« ENSEMBLE, STOPPONS LA
POLLUTION LIÉE AUX MÉGOTS ! »

KONTAKT / CONTACT

SHIME

mego@shime.luwww.zeromegot.lu

pour un engagement durable

Et après ? Le recyclage

Les mégots collectés sont pris en charge par Shime, qui les recycle pour fabriquer du mobilier urbain et des cendriers de poche. Une solution concrète et circulaire pour transformer un déchet polluant en ressource utile.

Un geste simple, un impact réel

Ce projet repose sur l'engagement de tous. En utilisant les cendriers mis à disposition, chaque habitant ou visiteur participe à la propreté de la ville et à la protection de notre environnement. Chaque mégot jeté au bon endroit fait toute la différence !

Bedrohte Vielfalt auf unseren Feldern

LA DIVERSITÉ EST MENACÉE DANS NOS CHAMPS

Kornblume, Klatschmohn und Kamille - Ackerwildkräuter wie diese gehörten einst zu jedem Getreidefeld. Die Zahlen sind heutzutage jedoch alarmierend: von 209 typischen Ackerarten in Luxemburg sind 92 bedroht oder bereits ausgestorben. Während früher 30 bis 50 verschiedene Pflanzenarten pro Feld normal waren, ist eine solche Vielfalt mittlerweile verloren gegangen.

Ackerwildkräuter haben sich über Jahrhunderte an das Leben zwischen Feldfrüchten angepasst. Ihr Lebenszyklus ist perfekt auf die Landwirtschaft abgestimmt: Sie keimen mit der Saat, blühen während der Vegetationsperiode und bilden vor der Ernte ihre Samen. Der Schutz dieser Wildkräuter ist elementar für die Biodiversität, denn viele Bestäuber sind auf ganz bestimmte Ackerwildkräuter angewiesen. Verschwindet eine Pflanzenart, verliert auch die damit verbundene Fauna ihre Lebensgrundlage.



KONTAKT / CONTACT

Tom Dall'Armellina

T. 34 94 10 – 32

t.dallarmellina@sias.lu

sias.lu

Bleuet, coquelicot et camomille : ces herbes sauvages faisaient autrefois partie intégrante de chaque champ de céréales. Mais aujourd'hui, les chiffres sont alarmants : sur les 209 espèces typiques des champs au Luxembourg, 92 sont menacées ou ont déjà disparu. Il était autrefois normal de trouver 30 à 50 espèces végétales différentes par champ, mais cette diversité s'est perdue. Les plantes sauvages des champs se sont adaptées pendant des siècles à la vie entre les cultures. Leur cycle de vie est parfaitement adapté à l'agriculture : elles germent avec les semences, fleurissent pendant la période de végétation et produisent leurs graines avant la récolte.

Hauptursache für den Verlust ist der Einsatz von Pflanzenschutzmitteln. Dabei sind nur etwa 5 Prozent der Ackerwildkräuter nachweislich schädlich für den Ertrag. Herbizide eliminieren jedoch alle Wildkräuter unterschiedslos. Besonders die harmlosen und konkurrenzschwachen Arten verschwinden dadurch zuerst.

Um diesem Negativ-Trend entgegenzuwirken, berät die Biologische Station SIAS Landwirte zu einer nachhaltigeren Bewirtschaftung und damit verbundenen staatlichen Prämien. Zudem werden die Ackerwildkräuter systematisch erfasst durch Kartierungen. Von seltenen Arten wird Saatgut gesammelt und auf nachhaltig bewirtschafteten Äckern ausgesät, um die Verbreitung zu fördern.

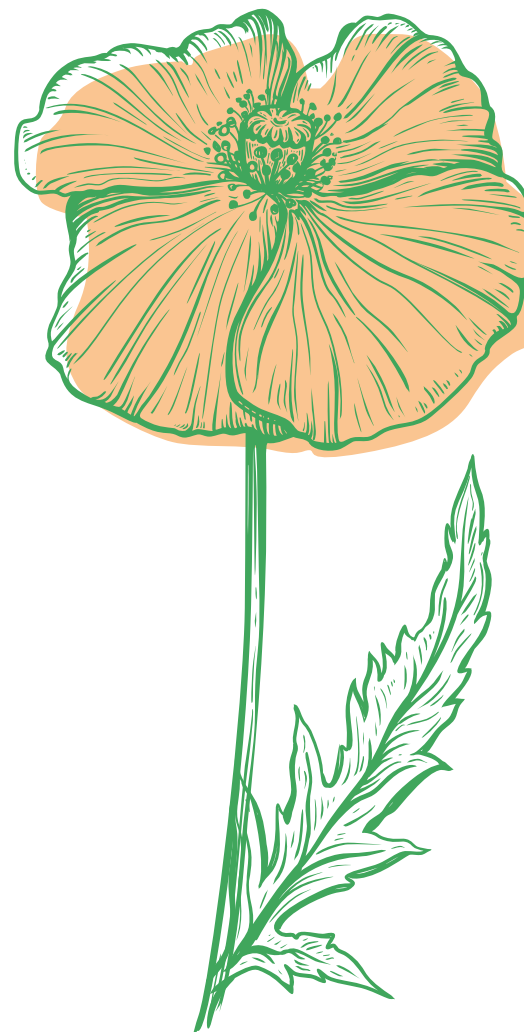
„VON 209 TYPISCHEN ACKERARTEN IN LUXEMBURG SIND 92 BEDROHT ODER BEREITS AUSGESTORBEN“

« SUR LES 209 ESPÈCES TYPIQUES DES CHAMPS AU LUXEMBOURG, 92 SONT MENACÉES OU ONT DÉJÀ DISPARU »

La protection de ces herbes sauvages est essentielle pour la biodiversité, car de nombreux pollinisateurs dépendent d'elles. Si une espèce végétale disparaît, la faune qui lui est associée perd également sa base vitale.

La principale cause de cette disparition est l'utilisation de produits phytosanitaires. Or, seules 5% environ des herbes sauvages des champs ont une incidence négative avérée sur le rendement. Les herbicides éliminent pourtant toutes les herbes sauvages sans distinction. Ce sont surtout les espèces inoffensives et peu concurrentielles qui disparaissent en premier.

Pour contrer cette tendance négative, la Station biologique du SIAS conseille les agriculteurs pour une exploitation plus durable et les informe des primes de l'État dont ils peuvent bénéficier. De plus, les herbes sauvages des champs sont systématiquement recensées par cartographie. Des semences d'espèces rares sont collectées puis semées dans des champs gérés de manière durable, favorisant ainsi leur propagation.



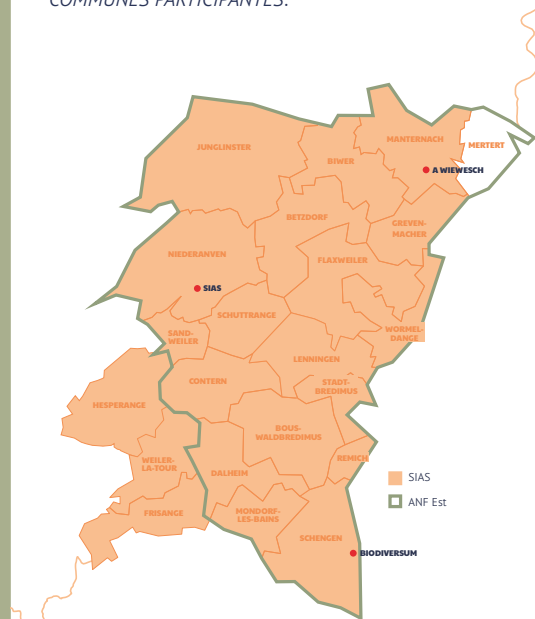
NATURAKTIVITÄTEN AN EISER REGION

Wanderungen, Coursen an aner Aktivitäten

2025



TEILNEHMENDE GEMEINDEN:
COMMUNES PARTICIPANTES:



Finden Sie hier einen Überblick der nächsten Aktivitäten:
Découvrez ici un aperçu des prochaines activités nature :

19.09. After Work Walk & Talk Nachhaltigkeit (18.00-20.00)

A Wiewesch: awiewesch@anf.etat.lu / 24 75 65 03

20.09. Pilzwanderung (09.00-12.00)

A Wiewesch: awiewesch@anf.etat.lu / 24 75 65 03

20.09. MiniWinzer (09.30-15.00)

A Wiewesch: awiewesch@anf.etat.lu / 24 75 65 03

21.09. Mit den Eseln Antoine und Nicolas durch die Natur (14.00-16.00) A Wiewesch: awiewesch@anf.etat.lu / 24 75 65 03

23.09. Méditerranée Obstbäume für den kleinen Garten (19.00-21.00)

Biologische Station SIAS: c.godart@sias.lu / 34 94 10 36

26.09. Afterwork Wein & Natur in Ohn (18.00-21.00)

A Wiewesch: awiewesch@anf.etat.lu / 24 75 65 03

27.09. Auf einer Entdeckungstour von 30 km durch das Dreiländereck (07.30-18.00) Biodiversum: biodiversum@anf.etat.lu / 24 75 65 31

28.09. Workshop Resilienz in der Natur III (13.00-17.00)

A Wiewesch: awiewesch@anf.etat.lu / 24 75 65 03

04.10. Euro Birdwatch (09.00-11.00)

Natur- a Vulleschützveräin Ieweschte Syrdall: schlammwiss@gmail.com

04.10. Birnen- & Nussernte auf dem Kapenaker (10.00-14.00)

A Wiewesch: awiewesch@anf.etat.lu / 24 75 65 03

05.10. „Viz“ für Familien (10.00-13.00)

A Wiewesch: awiewesch@anf.etat.lu / 24 75 65 03

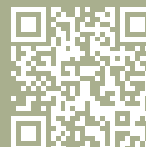
Entdecken Sie die zahlreichen Naturaktivitäten, die in unserer Region angeboten werden, über unsere Online-Plattform:

Découvrez les nombreuses activités nature proposées dans notre région via notre plateforme en ligne :

www.sias.lu/naturaktiviteiten

**VIEL SPAß BEI DEN
VERANSTALTUNGEN!**

**AMUSEZ-VOUS BIEN LORS DES
ÉVÉNEMENTS!**



ORGANISIEREN SIE AUCH EINE AKTIVITÄT – IN, MIT ODER ÜBER DIE NATUR?

Sie können Ihre Aktivität auf unserer Plattform veröffentlichen, melden Sie sich beim SIAS:

ORGANISEZ VOUS UNE ACTIVITÉ DANS, AVEC OU SUR LA NATURE ?
Vous pouvez publier votre activité sur notre plateforme, contactez le SIAS :

j.zimmer@sias.lu | 34 94 10 24



Administration
de la nature et des forêts

CLUB

Zesummeliewen / Vivre-ensemble



Der Sommer neigt sich dem Ende zu, der Herbst startet im Club Wëlle Wäin mit einem bunten Programm. Aktuelle Infos zu den Aktivitäten finden sie in der Club-Broschüre, welche Anfang September an alle Haushalte verteilt wird. Hier eine Auswahl unseres Angebots:

L'été touche à ses fins, l'automne promet un programme bien rempli avec le Club Wëlle Wäin. Vous trouverez les informations actuelles sur les activités dans la brochure du club distribuée à tous les ménages début septembre. Sur ces pages vous trouvez un échantillon de notre offre :

BEWEGUNG, GESUNDHEIT & WOHLBEFINDEN ACTIVITÉS PHYSIQUES, SANTÉ & BIEN-ÊTRE

Paartanz / Danse en couple

Ab / Àpd 10.09 & 17.09.2025

Jogging

Ab / Àpd 16.09.2025

Zumba Gold & African dance

Ab / Àpd 17.09.2025

Circle mobility

Ab / Àpd 19.09.2025

Pilates & Self-Defense

Ab / Àpd 24.09.2025

Functional training

Ab / Àpd 25.09.2025

Sophrologie

Ab / Àpd 30.09.2025

Line Dance

Ab / Àpd 10.10.2025

Yoga & Meditation

Ab / Àpd 13.10 & 14.10.2025

Stuhlyoga / Yoga avec chaise

Ab / Àpd 17.10.2025

QiGong

18.10.2025

Wandern, Spazieren, Nordic Walking / Randonnées, balades, Nordic Walking

Mehrere Termine (siehe Club-Broschüre)
Plusieurs dates (consultez la brochure du club)

**MELDEN SIE SICH
RECHTZEITIG FÜR
ALLE AKTIVITÄTEN AN !
N'OUBLIEZ PAS DE VOUS
INSCRIRE À TEMPS POUR
LES ACTIVITÉS !**

Sie möchten unsere Sportkurse erst kennenlernen bevor Sie sich definitiv entscheiden? Bei einigen Angeboten sind Schnupperkurse mit vorheriger Anmeldung möglich. / Vous souhaitez découvrir nos cours de sport avant de vous décider définitivement? Pour certaines offres, des cours d'essai sont possibles sur inscription préalable.

50+

GESELLIG, KREATIV, KULINARISCH CONVIVAL, CRÉATIF, CULINAIRE

Nähmaschinenkurs *Cours de machine à coudre*

Ab / à.p.d. 19.09.2025

Ecoprint-Design

24.09.2025

Spinnradkurs für Anfänger und Fortgeschrittene / *Filage pour débutants et avancés*

15.10 & 29.10.2025

Petanque, Alle Neune! / *Strike!*, Gesellschaftsnachmittage *Après-midi de rencontre,* Restaurant-Nomaden *Nomades de restaurant*

Verschiedene Termine

Diverses dates



INFO

Falls nicht anders angegeben: An- und Abmeldung bis 1 Woche vor dem Termin. Details zu den Aktivitäten in der Club-Broschüre oder beim Club-Personal.

Sauf indication contraire : inscription et annulation jusqu'à 1 semaine avant le rendez-vous. Détails sur les activités dans la brochure du club ou auprès du personnel.

KULTUR, REISEN, AUSFLÜGE & BESONDERE EVENTS CULTURE, VOYAGES, EXCURSIONS & ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX

E-Bike Tour

26.09.2025

Ein Stück Geschichte der EU *Un chapitre d'histoire de l'UE*

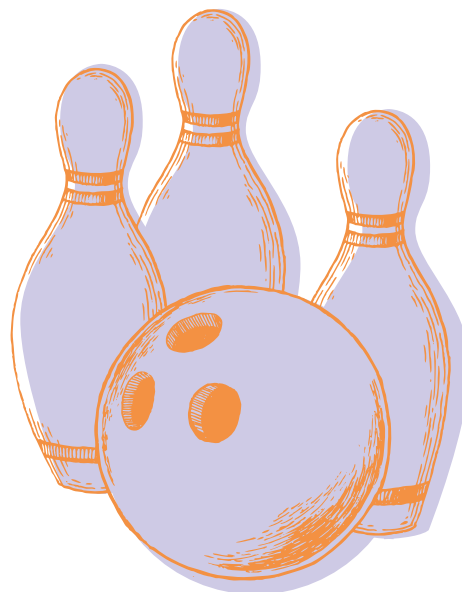
03.10.2025

Anmeldung bis zum
Inscription jusqu'au 26.09

Bowling

30.10.2025

Anmeldung bis zum
Inscription jusqu'au 09.10



INFORMATIONEN & MEHR / INFORMATIONS & AUTRES



**Ayurveda im Alltag –
Die Kunst des gesunden Lebens**
*L'ayurveda au quotidien –
L'art de vivre sainement*
30.09 & 07.10.2025

**Ganzheitliches
Gedächtnistraining**
*Entraînement de la mémoire
(Level 1 & 2)*

Ab / à.p.d. 07.10.2025

Anmeldung bis zum
Inscription jusqu'au 30.09

DigiWorld
16.10.2025

**Programmierung eines
Arduino-Minicomputers
für Anfänger**
*Programmation d'un
mini-ordinateur Arduino
pour débutants*
10.10.2025

Mit Düften zur Ruhe kommen
*Retrouver le calme grâce
à divers parfums spéciaux*
23.10.2025



On Tour : Orval
20.10.2025
Anmeldung bis zum
Inscription jusqu'au 25.09

**On Tour : Shopping
Zweibrücken Fashion Outlet**
11.11.2025
Anmeldung bis zum
Inscription jusqu'au 21.10

**On Tour : Colmar in der
Weihnachtszeit**
Colmar en période de Noël
28.11.2025
Anmeldung bis zum
Inscription jusqu'au 25.10

**On Tour : Metz in
der Weihnachtszeit**
Metz en période de Noël
12.12.2025
Anmeldung bis zum
Inscription jusqu'au 25.11

Eine Verabredung an Heiligabend
Un rendez-vous la Veille de Noël
24.12.2025
Anmeldung bis zum
Inscription jusqu'au 24.11

**Weitere interessante Ausflüge
sind geplant / D'autres
excursions sont planifiées**
Dijon, Reims/Lille, Bodensee
Melden Sie sich für weitere Infos
beim Club. / Pour plus d'infos veuillez
contacter le club.

KONTAKT / CONTACT

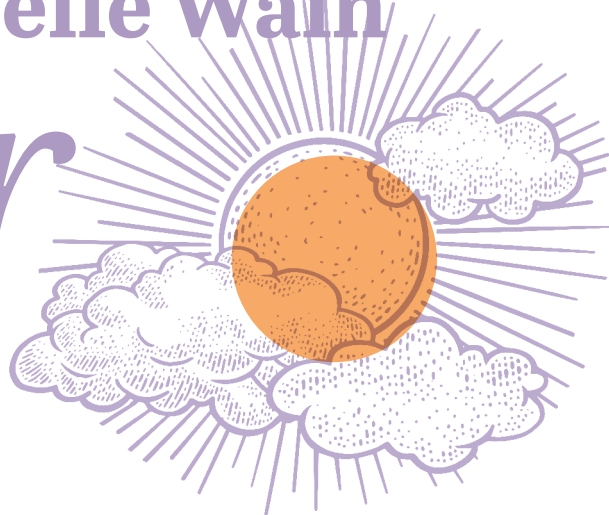
Club Wëlle Wäin
1, rue Neuve | L-5560 Remich
T. (+352) 28 13 74
M. (+352) 621 741 355
clubwellewain@inter-actions.lu
inter-actions.lu

Öffnungszeiten / Heures d'ouverture

LUN	MAR	MER	JEU	VEN
08:00-16:30				

(Änderungen möglich / Changements
possibles)

Der Club Wëlle Wäin *on Tour*

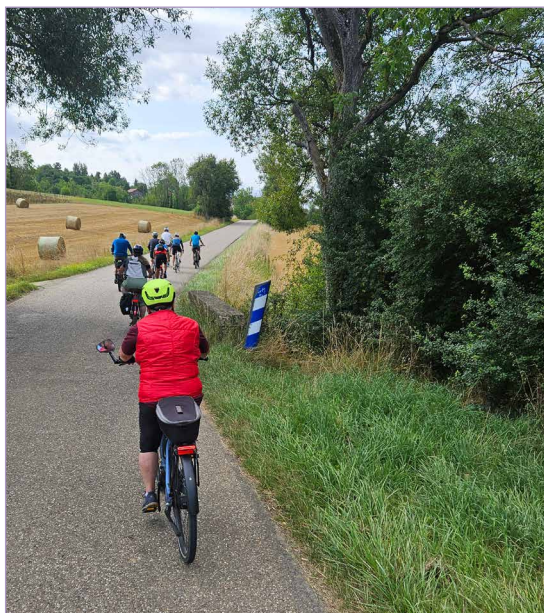


Besuch in Nancy

VISITE À NANCY

19.06.2025





E-Bike Tour

15.07.2025



Alle Neune mit portugiesischen Spezialitäten

STRIKE AVEC SPÉCIALITÉS
PORTUGAISES

07.07.2025



Profitez de l'excellence culinaire à votre domicile !

En partenariat avec votre commune



SERVIOR
Repas sur roues



Menus variés et flexibles

Chaque semaine, choisissez parmi deux succulents menus différents chaque jour (soupe, salade, plat et dessert)

Commandez à votre rythme :

quotidiennement, certains jours ou pour une période précise.



En savoir plus
sur notre service

www.servior.lu/repas-sur-roues/

Produits frais et locaux

Chez SERVIOR, nous utilisons des **produits frais et locaux** pour préparer quotidiennement des **plats savoureux**, joliment dressés dans des assiettes en porcelaine.

Nos repas **s'adaptent à vos besoins alimentaires spécifiques**, y compris les régimes spéciaux et les textures modifiées.



Livraison simple et pratique

Les plats sont livrés directement chez vous dans un boîtier pratique et se conservent jusqu'à **36 heures au réfrigérateur**.

Le réchauffage se fait à l'aide d'une plaque à induction mise à votre disposition préservant parfaitement le goût et les substances nutritives des aliments.



Pour vous inscrire, c'est simple !

Contactez dès maintenant votre commune



servior.lu

**Sou schmaacht
Lëtzebuerg**
Savourez le Luxembourg

Mir siche Benevollen: SERVIOR Jousefshaus grënnt eng Amicale

Fir eis maison des aînés « SERVIOR Jousefshaus » zu Remich wëlle mir eng Amicale an d'Liewe ruffen.

Mir sichen engagéiert Leit, déi Loscht hunn sech aktiv ze bedeelegen, als **Member, Präsident/in, Sekretär/in oder Tresorier/iere.**

Ziel vun eiser Amicale:

- Matgestaltung an Hëllef bei der Organisatioun vu Festen an Ausflüch mat a fir d'Bewunner/innen
- Verwaltung vun Don'en
- Kleng Opmierksamkeeten zu besonneschen Uläss

Sidd vun Ufank u mat dobäi an hëlleft eis bei der Gestaltung vun dësem flotte Projet.

Wann dir interesséiert sidd, oder weider Froen hutt mellet iech gär beim Här Tom MÜLLER Chargé de direction vun der maison des aînés am SERVIOR Jousefshaus.

📍 4, rue de l'Hospice L-5537 Remich
☎ +352 2368-7
✉ t.muller@servior.lu

Mir freeën eis op
jiddereen den
interesséiert ass.
Zesumme fir eis
Bewunner an
Bewunnerinnen!



Eltere SCHOUL

ÉCOLE DES PARENTS



D'Eltereschoul besteet säit 2002 an ass de Preventiouns- a Formatiounsservice fir Eltere vun der Fondatioun Kannerschlass. Eist Zil ass et all Elteren (vun zukünftigen Eltere bis Eltere vu Jugendlechen) an der Erzéiung z'informéieren an z'ënnerstëtzen. Mir begéinen Elteren am Grupp, diskutéieren an tauschen eis iwwer d'Erzéiung, d'Entwécklung vum Kand, d'Eltere sinn an och d'Familljeliewen aus.

Lancée en 2002, l'École des Parents est le service de prévention et de formation pour parents de la Fondation Kannerschlass.

Nous nous adressons à tous les parents (des futurs parents aux parents d'adolescents) ayant envie de se rencontrer en groupe, de discuter et d'échanger sur l'éducation, le développement des enfants, la parentalité et la vie de famille.

ELTERESCHOUL DOHEEM

Vun der Eltereschoul ugebueden Online-Aktivitéiten / Activités en ligne proposées par l'École des Parents / Online activities offered by the "Eltereschoul"

You are not born a parent

17.09.2025 | 18:00 (EN)

Learning made child's play

23.09.2025 | 19:00 (EN)

Comment préparer un goûter équilibré ?

06.10.2025 | 19:00 (FR)

A look at the emotional needs of adolescents

14.10.2025 | 19:00 (EN)

Letting go and giving support at the same time

20.10.2025 | 19:00 (EN)

Influenceur-derrière les «J'AIME»: La vérité cachée

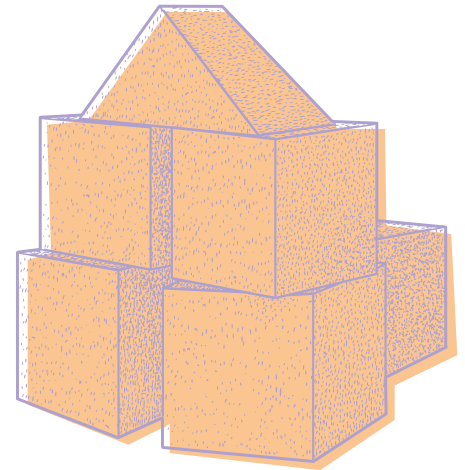
23.10.2025 | 18:00 (FR)

Mieux comprendre les défis de la parentalité

27.10.2025 | 18:00 (FR)

La communication avec nos enfants

30.10.2025 | 18:00 (FR)



KONTAKT / CONTACT

Eltereschoul / École des Parents

T. 27 07 59 65

etereschoul-est@kannerschlass.lu

kannerschlass.lu

f Eltereschoul Janusz Korczak

@ eltereschoul



OPRUFF / APPEL

D'Eltereschoul sicht e puer Freelance-MataarbechterInnen fir d'Regioun Osten. Fir eis Projeten "Eltereschoul Dobaussen" a "Coin des Parents" brauche mir Verstärkung:

- Dir sidd eng motivéiert Persoun an hutt eng Ausbildung an engem sozio-educativen, pedagogeschen oder soziale Beräich ?
- Dir sidd am spëide Nomëtteg disponibel ?
- Dir gitt gär op Elteren zou a sidd bereet mat hinnen Theeme wéi Erzéiung, Entwécklung vum Kand an hir Aufgab als Elteren unzeschwätzen ?

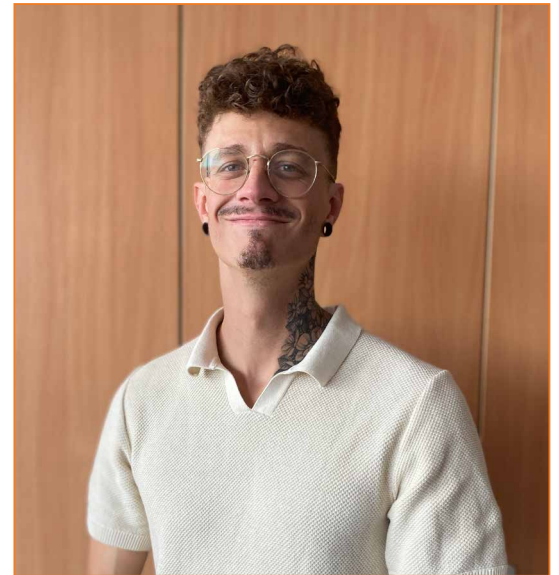
L'École des Parents cherche des collaborateurs/-trices indépendants pour la région est. Nous avons besoin de renforcer notre équipe pour les projets « Eltereschoul Dobaussen » et le « Coin des Parents »:

- *Vous êtes une personne motivée avec une formation dans les domaines socio-éducatif, pédagogique ou social ?*
- *Vous êtes disponible les après-midis ?*
- *Vous n'hésitez pas à aller à l'encontre des parents et êtes prêts à aborder avec eux des thèmes comme l'éducation, le développement de l'enfant et le rôle en tant que parents ?*

Da mellt lech bei der Eltereschoul / Alors contactez l'École des Parents
eltereschoul@kannerschlass.lu

JUGEND HAUS

MAISON DES JEUNES



Mir soen dem Christian Äddi

De Christian schléit en neie Wee an, dofir kréie mir am September neit Personal bäi.
Den 12. September vu 17 bis 21 Auer organiséiere mir eng Ofschlossparty, fir him Äddi ze soen.
Fir gratis lessen a Gedrénks ass gesuergt.
Mir soen dem Christian Merci fir seng Aarbecht.

Journée du Sport zu Remerschen – mir si mat dobäi !

Den 20. September vun 10 - 17 Auer fënnt d'Journée du Sport zu Riemeschen bei der Sportshal an am Schoulhaff statt.
Mir wäerten en Infostand an e puer kleng Beweegungspiller ubidden. Eis Jonker wäerten déi Stänn selbststänneg leeden, wou se Verantwortung iwwerhuelen, a mat de Visiteure kommunizéiere müssen. Si kréien als Bezuelung fir hier Aarbecht bei esou Eventer ëmmer eis intern Jugendhauswährung déi "Wave-Coins" heescht.
Mat dëse Wave-Coins kënnen si sech flott Aktivitéite wou mir organiséiere finanzéieren.

*Haalt eis sozial
Netzwerker am
A oder kommt
einfach laanscht!*

KONTAKT / CONTACT

4, route du Vin
L-5549 Remich
T. 26 66 45 87
f Jugendwave
Jugendwave, Kim Salabim, Jugendwave Elena
@ Jugendwave1
info@jugendwave.lu
jugendwave.lu



Nei Öffnungszäiten

LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
	13:00-19:00			13:00-21:00	13:00-19:00

Samschdes kënnen d'Auerzäite wéinst geplangten Aktivitéite variéiere.

Naissances

Wesley Kablan BOSSON
20/07/2025



Décès

Markus PAQUET
07/06/2025

Margot WAXWEILER
20/06/2025

Jules Mathias REUTER
28/06/2025

Jules KOLBER
05/07/2025

Lucien Albert BARTRINGER
13/07/2025

Marcel BERLANGER
18/07/2025

Guy Léon BOURLET
19/07/2025

Réckbléck

ÉTAT CIVIL

Mariages

Julien PUTZ
& Eleanor BROWN
07/06/2025

Hugo Filipe MONTALVO
VALENTE JOAQUIM
& Tamara PUTZ
14/06/2025

Luc LIPPERT
& Danielle ROTH
21/06/2025

Hamza OUHADDU
& Marisa COSTA BRITO
27/06/2025

Sattler ZAHREDDINE
& Marina HERZINGER
28/06/2025



Réimecher Charity Laf

05.06.2025



4.800 € goufen am Kader vum „Réimecher Laf“ de 05.06.2025 gesammelt. Dës Zomm gëtt integral un déi karitativ Associatiounen „Wonschtär“ (www.wonschstaer.lu) an „AMU“ (www.amu.lu) iwwerwisen. E ganz grouse Merci un d’Kanner déi vill Tier gelaf sinn, un hir Familien an d’Enseignanten déi d’Kanner ënnerstëtzt a Sue gespent hunn! E ganz grouse Merci och un all déi Persounen déi dozou bäigedroen hunn de „Réimecher Laf“ ze organiséieren!

● Grondschoul Réimech



Draachebootfestival

15.06.2025

3. Editioun vum Draachebootfestival,
organiséiert vun der Agence Euro-Asie.



©Mr. ZHANG Min 张敏

D'Reimecher Amiperas um Tour

12.06.2025



Am Juni huet d'Rees an d'Elsass
gefouert. No der Visite vun der
Cristallerie Lehrer zu Garrebourg
goufe Spargelen à gogo am Restaurant
Freudeneck zu Wangenbourg-
Engenthal zerweiert.
Gutt gestärkt goug et dono op
Saverne wou de Nomëtteg zur fräier
Verfügung stoug.

● Amiperas - Sektoun Réimech



Visitt vum Minister Max HAHN

22.07.2025

De Minister Max HAHN wor fir eng
Entrevue mam Schäfferot op Réimech
komm fir hinnen déi verschidden
Attributiounen vum Ministère de la
Famille, des Solidarités, du Vivre
ensemble et de l'Accueil virzestellen.

🌅 Al Schoul, Réimech

Spatenstich für den Neubau der Leichtathletikanlage im „Grenzüberschreitenden Sportpark der Generationen“

18.06.2025



Mit dem symbolischen Spatenstich am 18. Juni 2025 wurde ein weiterer Meilenstein im Rahmen des Bundesförderprojekts „Grenzüberschreitender Sportpark der Generationen“ in Perl gesetzt. Der Bau einer modernen Leichtathletik-Wettkampfanlage vom Typ C beginnt.

In ihren Grußworten betonten Bürgermeister Ralf Uhlenbruch, Schulleiterin Marion Zenner (DE-LU Schengen-Lyzeum) sowie Jacques Sitz, Bürgermeister der Stadt Remich die herausragende Bedeutung des grenzüberschreitenden Projekts für die Bürgerinnen und Bürger, Vereine sowie Bildungseinrichtungen im Dreiländereck.

Die neue Leichtathletik-Anlage wird optimale Bedingungen für den organisierten Leistungs- und Vereinssport sowie für den Schul-, Breiten- und Individualsport bieten. Sie wird ganzjährig öffentlich und kostenfrei nutzbar sein. Die Rundlaufbahn erhält einen hochwertigen Kunststoffbelag und umfasst vier Bahnen für den Mittel- und Langstreckenlauf sowie eine fünfte Sprintbahn im Kurzstreckenbereich. Auch die Segmentflächen in den Kurven werden mit Kunststoffbelag ausgestattet und bieten Raum für Disziplinen wie Weit- und Hochsprung, Kugelstoßen, Diskuswurf und Speerwurf.

Im Rahmen der Veranstaltung wurden zwei Schecks an Alexander Indermark, Vorsitzender von Special Olympics Saarland, übergeben. Die ursprüngliche Summe von 290 € war am 14. März beim Inklusiven Basketballmatch durch Spenden von Bürgerinnen und Bürgern zusammengekommen. In Zusammenarbeit mit unseren Partnerkommunen Ville de Remich und Gemeng Schengen wurde der Betrag durch einen gemeinsamen Zuschuss auf 1.000 € aufgerundet.



Perl (D)





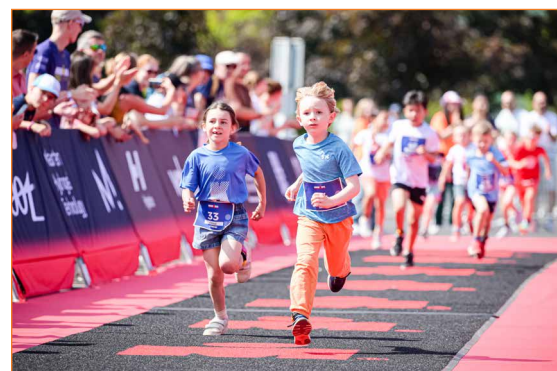
Night Run

11.07.2025



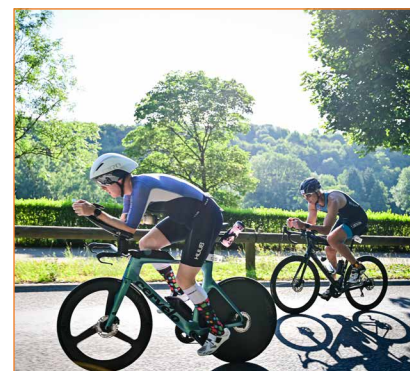
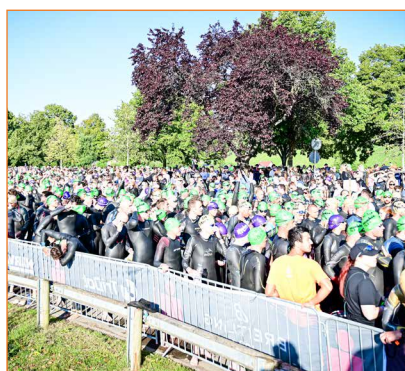
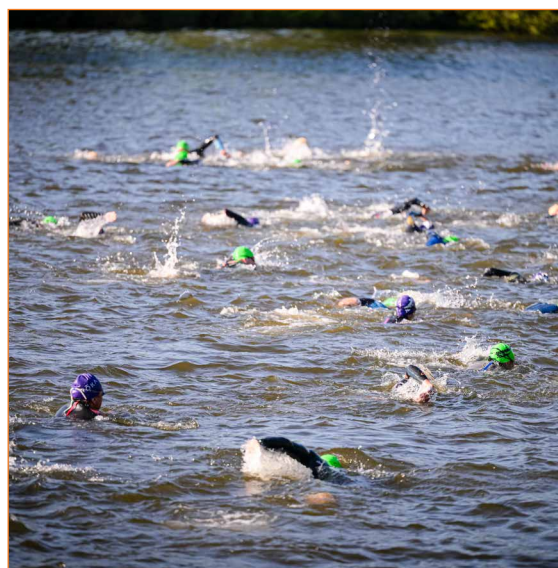
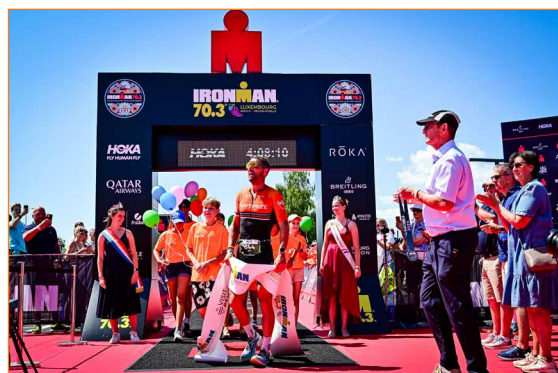
Iron Kids

12.07.2025



Iron Man

13.07.2025



©Dietmar Tietzmann

Coupe scolaire

18.06.2025



Den 18. Juni 2025 wor d’Coupe scolaire zu Réimech fir d’Kanner vum Cycle 4. Mat engem Geschécklechtsfuere de 17. Juli 2025 am Schoulhaff um Gewännchen konnten déi jonk Cyclisten sech op den eigentleche Concours op der Strooss virbereeden.

 Réimech



SEPTEMBER

10. MËTTWOCH Generalversammlung Assemblée générale

18:00

1, rue Neuve | Remich

Jugendwave

14. SONNDEG Floumoart

Flohmarkt / Marché aux puces

10:00-18:00

Esplanade

Flou- a Sammlerclub

15. MÉINDEG Réimecher Moart



Ab / Àpd 12:00 Food corner
Aktuelle Infos am Markttag auf unserer Facebook-Seite / Infos actuelles le jour du marché sur notre page Facebook / Updated information on market day on our Facebook page « Ville de Remich »

14:00-18:00

Esplanade

Frischmarkt jeden 3. Montag im Monat / Marché frais chaque 3^e lundi du mois

Ville de Remich

18. DONNESCHDEG Skoda Tour de Luxembourg – Départ étape 2

12:45

Place Dr F. Kons

Weitere Infos / Plus d'infos :

skodatour.lu

Skoda Tour de Luxembourg

20. SAMSCHDEG Hämmelsmarsch



Der Remicher Musikverein spielt auch dieses Jahr den traditionellen Hämmelsmarsch für die Kirmes: Samstag, 20.09., ab 9:00 Uhr mit dem Traktor durch Remich und Sonntag, 21.09., von 8:30 bis 11:00 Uhr zu Fuß in den Gassen der Innenstadt. / Traditionnellement l'Harmonie Municipale de Remich fait sa tournée musicale à travers Remich à l'occasion du weekend de la kermesse, le samedi 20.09 à partir de 09h00 en tracteur et le dimanche 21.09 de 08h30-11h00 à pied dans les ruelles au centre-ville.

Harmonie Municipale Concordia Remich

20. SAMSCHDEG Kleedersammlung

Sammlung von alten Kleidern und Schuhen für die „Aide aux enfants handicapés“. Bitte die verschlossenen Tüten gut sichtbar auf dem Bürgersteig vor 07:00 abstellen. / Collecte de vieux vêtements et chaussures pour l'Aide aux enfants handicapés. Veuillez svp mettre les sachets fermés bien visiblement sur le trottoir pour 07:00 au plus tard.

Ville de Remich & Kolping Luxembourg asbl

20. SAMSCHDEG Muppeschwammen



Haut gehéiert d'Reimecher Schwämm onse Muppen ! Gratis Entrée – Den Impfpass vum Hond muss virgewise ginn. / Pour clôturer la saison de baignade la piscine est réservée aux chiens ! Entrée gratuite – le carnet de vaccination du chien doit être présenté à l'entrée.

10:00-17:00

Piscine

Ville de Remich

SEPTEMBER

21. SONNDEG Crémant a Kultur Festival



Traditionsgemäß begrüßt die Stadt Remich Sie am Kirmes-Sonntag zum Crémant und Kultur Festival. Neben einer „Kirmes wie früher“ stellen zahlreiche Künstler und Handwerker ihre Kreationen zum Verkauf aus. / *Le dimanche de kermesse, la Ville de Remich vous accueille pour le Festival Crémant & Culture. Outre une « kermesse d'antan » de nombreux artistes et artisans exposent et proposent à la vente leurs créations.*

11:00-18:00

Place Dr F. Kons

Programm / Programme :

Food & Wine Corner :

Lokale Winzer stellen ihre Weine und Crémants vor. / *Des viticulteurs locaux vous proposent leurs meilleurs vins et crémants.*

Konzerte / Concerts :

11:00 Zolwer Knappbléiser

13:00 7 Moukekingen

16:00 Vocals on Tour

● Ville de Remich

24. MËTTWOCH Bicherbus



Der „Bicherbus“ ist eine mobile Bibliothek, die regelmäßig 100 Ortschaften in Luxemburg anfährt. / *Le « Bicherbus » est une véritable bibliothèque ambulante qui dessert 100 localités à travers le Luxembourg.*

11:00-11:30

Parking « Um Grëin »

www.bicherbus.lu

bicherbus@bnl.etat.lu

28. SONNDEG Route du Vin



Halb-Marathon zwischen Remich, Stadtbredimus und Schengen mit Start und Ziel in Remich. / *Semi-marathon entre Remich, Stadtbredimus et Remerschen avec départ et arrivée à Remich.*

Andere Läufe / *Autres courses :*

- 5 km

- 10 km

- Team Run

- Kinderlauf / *Course enfants*

● Urban Trail de Luxembourg a.s.b.l.

www.routeduvin.lu

contact@routeduvin.lu

AUSFÜHRLICHER
VERANSTALTUNGSKALENDER
CALENDRIER DES
MANIFESTATIONS



OKTOBER

01. MËTTWOCH

Poterowend

Kommt op de „Poterowend“, e gesellegen Owend fir Lëtzebuerger an Net-Lëtzebuerger, verdéift är Lëtzebuergesch Kenntniss a léiert nei Leit kennen. / Rejoignez le “Poterowend”, une soirée conviviale pour tous les citoyens luxembourgeois et non luxembourgeois intéressés, élargissez votre réseau social, améliorez vos compétences linguistiques en luxembourgeois et faites connaissance d’autres habitants. / Join the “Poterowend”, social gathering for all interested Luxembourgish and non-Luxembourgish citizens, widen your social network, improve your Luxembourgish speaking skills and get to know some locals.

19:00

Al Schoul | 1, rue Neuve

Programme : Fiederwäissen-Owend
Soirée « Fiederwäissen »

Commission du vivre ensemble
interculturel & Ville de Remich

05. SONNDEG

Floumoart



Flohmarkt / Marché aux puces

10:00-18:00

Esplanade

Flou- a Sammlerclub

11.-13.

SAMSDAG-MÉINDEG

Fotosausstellung vum Marc Clos Exposition de photos



An engem flotte Kader kënn Dir dem Hobbyfotograf, Marc Cloos, seng Natur- a Landschaftsfotoen entdecken. Venez découvrir l'exposition de photos de nature et de paysages du photographe amateur, Marc Cloos.

11.10 10:00 – 20:00

12.10 10:00 – 20:00

13.10 10:00 – 18:00

Centre visit Remich

Fräien Entrée / Entrée libre

Marc Cloos en collaboration avec le
Syndicat d'Initiative & la Ville de Remich

12. SONNDEG

Hierschtmoart



Herbstmarkt mit regionalen und saisonalen Produkten, Food Corner, musikalischer Animation und Kinderanimation mit Herbstbasteln und Facepainting
Marché d'automne avec produits régionaux et saisonniers, food corner, animations musicales et animation pour enfants avec bricolage saisonnier et « facepainting »

11:00-18:00

Place Dr F. Kons

Ville de Remich

15. MËTTWOCH

Bicherbus

Der „Bicherbus“ ist eine mobile Bibliothek, die regelmäßig 100 Ortschaften in Luxemburg anfährt. / Le « Bicherbus » est une véritable bibliothèque ambulante qui dessert 100 localités à travers le Luxembourg.

11:00-11:30

Parking « Um Gréin »

www.bicherbus.lu

bicherbus@bnl.etat.lu

OKTOBER

17.-18.

FREIDEG - SAMSCHDEG

Konschtausstellung

Exposition artistique



Vu realistesch, surrealistesch iwwer Expressionismus, abstrakter Konscht bis zu Landschaftsmolerei. Hei kënn Dir déi verschidde Stiler vun den 3 Kënschtlerinnen an engem flotte Kader entdecken. / *Du réalisme au surréalisme en passant par l'expressionnisme, l'art abstrait et la peintures de paysages, cette exposition vous permettra de découvrir les différents styles des trois artistes, Lindsay Siebenbour, Kim Hansen et Astrid Emeringer, dans une ambiance agréable.*

17.10 18:00-20:30

18.10 10:00-18:00

Centre visit Remich

Fräien Entreë / Entrée libre

Les artistes en collaboration avec le Syndicat d'Initiative & la Ville de Remich

18.

SAMSCHDEG

Iessowend mat Danzmusek

Dîner dansant

D'Rëimecher Musek invitéiert op e "Musikalescht lessen" mam Orchester "Undercover". / L'Harmonie Municipale vous invite à un dîner dansant avec l'orchestre « Undercover ».

Entrée ab / àpd 17:30

lessen ab / Repas àpd 18:30

Centre scolaire et sportif Gewännchen

Reservatioun bis de / Réservatioun jusqu'au 13.10.2025 : T. (+352) 621 488 444

Menu: Bouchée à la reine, Fritten/Räis an Zalot (23 €)

Bouchée à la reine, frites/riz et salade (23 €)

Ham, Fritten an Zalot (26 €)

Jambon, frites et salade (26 €)

op Ufro och vegan oder vegetaresch /

vegan ou végétarien sur demande

Harmonie Municipale Concordia Remich

19.

SONNDEG

Commemoratiounsday

Journée de la commémoration

10:00 – Parkierch / Église paroissiale

10:45 – Monument aux Morts hannert der Kierch / derrière l'église

Duerno / Après : Cortège

Ville de Remich

20.

MÉINDEG

Rëimecher Moart

Ab / Àpd 12:00 Food corner | Aktuelle Infos am Markttag auf unserer Facebook-Seite / Infos actuelles le jour du marché sur notre page Facebook / Updated information on market day on our Facebook page « Ville de Remich »

14:00-18:00

Place Dr F. Kons

Frischmarkt jeden 3. Montag im

Monat / Marché frais chaque 3^e lundi du mois

Ville de Remich

25.-26.

SAMSCHDEG - SONNDEG

Mëttelalter Moart



Lust auf eine spannende Zeitreise zurück ins Mittelalter? Dann besuchen Sie den Mittelaltermarkt der Stadt Remich. Geboten wird ein umfangreiches Programm von Aktionskünstlern und Gauklern und einer Feuershow am Abend. Händler und Handwerker wie Schmiede, Drechsler, Bader, Korbflechter, Zinngießer, Löffelschnitzer und viele andere geben Einblick in längst ausgestorbene Berufe des Mittelalters. Fürs leibliche Wohl ist bestens gesorgt. *Envie de faire un voyage dans le temps du Moyen-Âge ? Venez découvrir le marché médiéval de la Ville de Remich et son riche programme avec des artistes de scène et des saltimbanques, ainsi qu'un spectacle de feu en soirée. Des commerçants et artisans, tels que forgerons, tourneurs, barbiers, vanniers, potiers d'étain, sculpteurs et bien d'autres permettent de découvrir des métiers du Moyen-Âge disparus. Restauration sur place.*

Samstag / Samedi 25.10

12:00-21:00

Sonntag / Dimanche 26.10

11:00-18:00

Place Dr F. Kons

Ville de Remich & Lorraine Médiévale

info@lorraine-medievale.lu



SPORT LOISIR

Zumba Fitness

Anmeldung per Email obligatorisch
Inscription préalable obligatoire par courriel

🌊 09:30-10:30

Termine / Dates :

06.09, 20.09 & 27.09

04.10 & 11.10

📍 Ort: wird Ihnen bei der

Anmeldung mitgeteilt / Lieu: vous
sera communiqué lors de l'inscription

● Adeline Trouillot

€ 8 € pro Kurs und Person /

7^{er}-Karte: 49 € / 14^{er}-Karte: 84 €

adeline@ac-ademic.com

T. (+352) 621 888 327

📘 Zumba Adeline

Laftreff / Course à pied

Jeden Sonntag / Tous les dimanches

🌊 10:00

📍 Centre scolaire et sportif

« Gewännchen »

● Musel's Laf asbl & Ville de Remich

€ 60 € (Schuljahr 2023-2024)

Année scolaire 2023-2024)

Hatha & Yin Yoga

🌊 18:30-19:30 Hathy Yoga

19:30-20:30 Yin Yoga

Termine / Dates :

02.09, 09.09, 16.09, 23.09

& 30.09

📍 Parc Jeannot Belling

Sprache : EN

Anmeldung & Infos

Inscription & infos :

🌊 Anmeldung bis 24 Stunden

vor Kursbeginn / au moins 24 heures
avant le cours

lynnhuberty.yoga@gmail.com

● Lynn Huberty

Zumba Gold, Seniorenturnen Gymnastique pour seniors, Bodyshape & Yoga

Start der Kurse nach Schulbeginn

*Reprise des cours après la rentrée scolaire
(siehe S. 16-17 / voir page 16-17)*

IMPRESSUM

Redaktioun

Koordinatioun : Stad Réimech
Kollaboratioun : Club Wëlle Wäin,
Jugendwave, SIAS, Eltereschoul,
Amiperas, KJT, Biodiversum,
SHIME, Servior

Design

Studio Polenta

Drock

Imprimerie Schomer-Turpel
29, rue des Prés
L-5561 Remich
T. (+352) 23 66 90 65
ISSN 2418-4810

KlimaPakt | EUROPEAN
ENERGY
AWARD
Meng Gemeng engagéiert sech





➔ **20/09/2025**



KLEEDERSAMMLUNG

Stellt Äer Tuten, den Dag vun der Sammlung op den Trottoir, wou d'Sammeléquipe vun 8 Auer un passéiert.

Gesammelt gëtt: Propper a gutt Damen-Hären a Kannergezei, Schung (als Puer zesummegestréckt) Dëschdecken, Dicher, Bettsaachen, Ledersaache, Posche, Rimmer.



COLLECTE DE VÊTEMENTS

Prière de placer vos sacs bien fermés, le jour-même à partir de 8 heures sur le trottoir.

L'équipe de ramassage passe dans les rues.

Sont collectés: les vêtements propres et encore portables pour femmes, hommes et enfants, les chaussures (liées par paires), le linge de table, la literie et le linge de maison, les sous-vêtements et chaussettes propres, les vêtements en cuir, les ceintures et les sacs en cuir.



CLOTHES COLLECTION

Please place your bags tightly closed, on the pavement from 8 a.m. on the same day.

The collection team will pass through the streets.

We collect: clean, still-wearable clothes for women, men and children, shoes (tied in pairs), table linen, bedding and household linen, clean underwear and socks, leather clothes, belts and bags.



CAMPANHA DE VESTUÁRIO

Por favor, coloque os seus sacos bem fechados no passeio a partir das 8 horas do mesmo dia.

A equipa de recolha passará pelas ruas.

São recolhidos os seguintes artigos: vestuário de senhora, homem e criança, calçado (atado aos pares), roupa de mesa, roupa de cama e roupa de casa, roupa interior e meias limpas, vestuário de couro, cintos e sacos de couro.